



Registro de la Población

הצהרת ויתור על אזרחות ישראלית לפי סעיף 10(א) לחוק האזרחות
התשי"ב - 1952 (מיועד לאזרחות ישראלית/תושבת/ת ישראל)

Declaración de Renuncia a la Ciudadanía Israelí Según el Párrafo 10(A) de la Ley de
Ciudadanía de 5712-1952. (Aplicable a los ciudadanos israelíes que no sean residentes en Israel)

לתשומת לב – נוכחות אישית חובה
Nota: la Solicitud debe realizarse en persona

פרטי המצהיר/ה
Datos del declarante

אני הח"מ מצהיר/ה בזה כי חדלתי להיות תושבת/ת ישראל ורצוני לוותר על האזרחות הישראלית.
Yo, el abajo firmante, por la presente declaro que he dejado de ser residente en Israel y que deseo renunciar a la ciudadanía israelí.

תאריך הלידה Fecha de nacimiento			מקום לידה Lugar de nacimiento	שם הנעורים Nombre de soltera	שם האב Nombre del padre	השם הפרטי Nombre de pila	שם המשפחה Apellido	מספר הזהות Número de Identidad
יום Día	חודש Mes	שנה Año						

תוקף הדרכון עד Fecha de caducidad del pasaporte	תאריך הוצאת הדרכון Fecha de expedición del pasaporte	מקום הוצאת הדרכון Lugar de expedición del pasaporte	מספר הדרכון הישראלי Número de pasaporte israelí	ברשותי Dispongo de	המצב האישי Estado civil
				<input type="checkbox"/> תעודת התאזרחות Certificado de naturalización <input type="checkbox"/> דרכון ישראלי Pasaporte israelí	<input type="checkbox"/> רווקה Soltero/a <input type="checkbox"/> נשואה Casado/a <input type="checkbox"/> גרושה Almna <input type="checkbox"/> אלמנה Viudo/a <input type="checkbox"/> פורקע Divorciado/a

פרטים על בן/בת הזוג
Datos del cónyuge

אזרחות ישראלית Ciudadanía israelí	תאריך הלידה Fecha de nacimiento	מקום לידה Lugar de nacimiento	שם הנעורים Nombre de soltera	שם האב Nombre del padre	השם הפרטי Nombre de pila	שם המשפחה Apellidos
<input type="checkbox"/> כן - Sí <input type="checkbox"/> לא - No	יום Día	חודש Mes	שנה Año			

אם בן/ת הזוג הוא אזרח/ית ישראלית ולא מבקש/ת גם הוא/היא לוותר על אזרחותו/ה נא להסביר מדוע:
nunciar a ella, por favor explique los motivos

ילדי בגיל שלמטה מ - 18 שנה הם:

Mis hijos de menos de 18 años son:

הבקשה מוגשת עבור: עצמי ילדי הקטינים אחר (בצרוף יפוי כח נטריוני)
Esta solicitud se presenta para: Yo mismo Mis hijos (menores) Otros (adjunte poder notarial)

לתשומת לב: אזרחותו הישראלית של קטין מתבטלת, בכפוף להסכמת שר הפנים, כאשר הקטין תושב חוץ, וכן:

- שני הוריו ויתרו על האזרחות הישראלית, או
- אחד ויתר והשני איננו אזרח ישראלי, או
- הורה אחד ויתר והשני שהינו אזרח ישראלי, נתן הסכמתו להכללת הקטין. בהיעדר הסכמה אישית של ההורה השני, יש להציג פסק דין או הסכם גירושין מקורי ומאושר על ידי בית המשפט המציין כי האפוטרופוסות הבלעדית על הקטין ניתנה להורה מגיש ההצהרה, או פסק דין הקובע כי ההורה המצהיר ראשי להצהיר עבור הקטין לבדו.
- קטין שמעל גיל 16 יתן הסכמתו לויתור בכתב.

Nota: La ciudadanía israelí de un menor es revocada, de acuerdo con la autorización del Ministerio del Interior, cuando el menor es residente en el extranjero y:

- Ambos padres han renunciado a su ciudadanía, o
- Uno de sus progenitores ha renunciado a su ciudadanía y el otro no es ciudadano israelí, o
- Un progenitor ha renunciado a la ciudadanía y el otro, que es ciudadano israelí, ha dado su autorización para incluir al menor en la ciudadanía. Si no se cuenta con el consentimiento del otro progenitor, debe obtenerse una sentencia judicial o un acuerdo original de divorcio aprobado por el tribunal, donde se establezca que la custodia del menor se ha otorgado al progenitor que presenta la solicitud; o una sentencia judicial que establezca que el progenitor que presenta la solicitud puede hacerlo también en nombre del menor.
- If the minor is 16 years old or over, he/she must notify in writing that he/she agrees to have his/her citizenship revoked.



Registro de la Población

הצהרת ויתור על אזרחות ישראלית לפי סעיף 10(א) לחוק האזרחות התשי"ב - 1952 (מיועד לאזרחות ישראלית/ תושבת/ת ישראל)

Declaración de Renuncia a la Ciudadanía Israelí Según el Párrafo 10(A) de la Ley de Ciudadanía de 5712-1952. (Aplicable a los ciudadanos israelíes que no sean residentes en Israel)

כלול בבקשה Incluido en la solicitud	מספר הזהות Número de identidad	האזרחות Ciudadanía	המין Sexo	תאריך הלידה Fecha de nacimiento	מקום הלידה Lugar de nacimiento	שם Nombre
לא <input type="checkbox"/> No	כן <input type="checkbox"/> Sí		זכר - <input type="checkbox"/> נקבה - <input type="checkbox"/>	יום Día	חודש Mes	שנה Año
לא <input type="checkbox"/> No	כן <input type="checkbox"/> Sí		זכר - <input type="checkbox"/> נקבה - <input type="checkbox"/>			
לא <input type="checkbox"/> No	כן <input type="checkbox"/> Sí		זכר - <input type="checkbox"/> נקבה - <input type="checkbox"/>			

- שרתני בצה"ל מתאריך: _____ עד תאריך: _____
Número de identificación militar Hasta He servido en las Fuerzas de Defensa de Israel desde
- אם לא שרת/ת בצה"ל נא פרטי/ה הסיבה: _____
Si no ha servido en las Fuerzas de Defensa de Israel, por favor explique el motivo
- אם יש לך רכוש בישראל נא פרטי: _____
Si tiene propiedades en Israel, por favor detállelas:

המען האחרון בישראל
Última dirección en Israel

המיקוד Código postal	מספר הדירה Piso	מספר הבית Número	הרחוב Calle	הישוב Población

תאריך היציאה לצמיתות מישראל Fecha de salida permanente de Israel	תאריך העלייה לישראל Fecha de inmigración a Israel

- חדלתי להיות תושבת/ת ישראלית/ת והנני תושבת/ת קבועה/ה של מדינת: _____ על פי רשיון לשיבת: _____
סוג הרשיון
He dejado de residir en Israel y ahora soy residente fijo de _____ según el permiso de residencia
tipo de permiso
- שניתן לי ביום _____
que se me concedió en la fecha de _____
- הכתובת הקבועה בחו"ל: _____
באותיות לועזיות Mi dirección fija en el extranjero es
En caracteres latinos
- בנוסף לאזרחותי הישראלית הנני גם אזרח/ית מדינת: _____ מיום: _____ צילום דרכון מס': _____ רצ"ב.
Además de mi ciudadanía israelí, también tengo la ciudadanía _____ desde la fecha _____ se adjunta fotocopia del pasaporte número _____
- טרם רכשתי אזרחות המדינה בה אני נמצא היות ו - _____
Aún no se me ha otorgado la ciudadanía del país donde resido debido a _____
- רצ"ב הבטחת מדינת _____ למתן אזרחות.
Adjunto la promesa de (país) de otorgarme la ciudadanía



הצהרת ויתור על אזרחות ישראלית לפי סעיף 10(א) לחוק האזרחות
התשי"ב - 1952
(מיועד לאזרחות ישראלית/ שאיננו/ תושב/ת ישראל)

Declaración de Renuncia a la Ciudadanía Israelí Según el Párrafo 10(A) de la Ley de Ciudadanía de 5712-1952. (Aplicable a los ciudadanos israelíes que no sean residentes en Israel)

הנימוקים המפורטים לבקשתי לויתור הם:
Los motivos detallados de mi solicitud de renuncia son

אני מצהיר/ה שהפרטים שנמסרו לעיל הם נכונים ונמסרו בהכרה שהם מהווים יסוד לדיון בבקשתי.
Declaro que los datos arriba suministrados son correctos, y que los comunico siendo consciente de que constituyen la base sobre la que se considerará mi solicitud.

אני מתחייב, לפני כל שימוש במסמך הנסיעה הישראלי, לוודא עם הנציגות הישראלית, שאזרחותי הישראלית טרם בוטלה.
Asumo la obligación de, antes de dar cualquier uso al documento israelí de viaje, confirmar con la oficina consular/diplomática que mi ciudadanía israelí no ha sido todavía anulada.

מקום: _____ תאריך: _____ חתימה: _____ חתימת ההורה השני: _____
Lugar Fecha Firma Firma
Firma de otro proenitor

לשימוש המדור הקונסולרי הישראלי ב: _____
Para uso del departamento consular de Israel en: _____

הצהרה נתקבלה בתאריך: _____ על ידי: _____ חתימה: _____
Esta solicitud ha sido recibida en (fecha) por Firma

הוצגו בפני המסמכים הבאים כראיה לנכונות המידע: _____
Se me han presentado los siguientes documentos como prueba de la veracidad de la información

1. אזרחות ישראלית: _____
Ciudadanía Israelí

2. רשיון קבע בחו"ל: _____
Permiso permanente de residencia en el extranjero
ב: _____ ניתן במקום: _____
Fecha Expedido en (lugar)

3. האזרחות האחרת שנרכשה בחו"ל: _____ מיום: _____
דרכון/תעודת אזרחות מספר _____
La otra ciudadanía adquirida en el extranjero _____ desde (fecha)
Pasaporte/certificado de ciudadanía no.

4. ראיה להבטחת אזרחות (מקורית ומאומתת) של: _____ , רצ"ב ,
Adjunta prueba de promesa de ciudadanía (original y certificada)

5. השירות הצבאי בצה"ל: _____
Servicio Militar en las Fuerzas de Defensa Israelíes

6. הערות: _____
Notas

מקום: _____ חתימה: _____
Lugar Firma

קבלה מס' _____
Recibo no.: _____

תאריך _____
Con fecha: _____